

# Dziennik ustaw państwa

dla

królestw i krajów w Radzie państwa reprezentowanych.

Część LII. — Wydana i rozesłana dnia 4 października 1882.

## 136.

### Rozporządzenie ministerstwa skarbu z d. 24 września 1882, którem podają się do wiadomości przepisy o wypuszczeniu w obieg 1dno-złotowych biletów państwa w. a. nowej modły.

C. i k. wspólne ministerstwo skarbu zacznie od dnia 6 października 1882 wypuszczać w obieg jedno-złotowe bilety państwa w. a. nowej modły z datą 1 stycznia 1882 a wywoływać i ściągać jedno-złotowe bilety państwa w. a. z datą „7 lipca 1866“ w obiegu będące.

Bilety państwa nowej modły będą wypuszczane w obieg a bilety państwa dawniejszej modły ściągane, według prawideł zamieszczonego poniżej obwieszczenia c. i k. wspólnego ministerstwa skarbu, w porozumieniu z c. k. Rządem królestw i krajów w Radzie państwa reprezentowanych i z Rządem kr. węgierskim, wydanego, któremu niniejszem nadaje się moc obowiązującą w królestwach i krajach w Radzie państwa reprezentowanych.

**Dunajewski** r. w.

## Obwieszczenie

o wypuszczeniu w obieg 1dno-złotowych biletów państwa w. a. nowej modły z datą 1 stycznia 1882.

C. i k. wspólne ministerstwo skarbu postanowiło w porozumieniu z c. k. Rządem królestw i krajów w Radzie państwa reprezentowanych i z Rządem kr. węgierskim wypuścić w obieg 1dno-złotowe bilety państwa w. a. nowej modły a wywołać z obiegu i ściągnąć 1dno-złotowe bilety państwa w. a. obecnie w obiegu będące.

Nowe 1dno-złotowe bilety państwa będą wypuszczone w obieg tak samo jak bilety państwa obecnie w obiegu będące pod kontrolą obydwu komisyj do kontroli długu państwa i w granicach ustawami dla obiegu biletów państwa określonych.

C. i k. naczelną kasą państwa zacznie wypuszczać w obieg nowe 1dno-złotowe bilety państwa w w. a. dnia 6 października 1882. Są one opatrzone firmą c. i k. kasy naczelnej państwa i datą „1 stycznia 1882“; szczegółowy opis tych biletów podaje się w Dodatku do niniejszego obwieszczenia.

Kasy rządowe i urzędy nie będą przyjmowały w zapłacie takich 1dno-złotowych biletów państwa, których stan okazywałby, że rozmyślnie uczyniono w nich odmianę, lecz trzeba będzie posyłać je za pośrednictwem tychże kas do c. i k. kasy naczelnej państwa w Wiedniu celem zbadania, czy są prawdziwe i wymienienia za zwrotem kosztów wyrobu i manipulacji.

1dno-złotowe bilety państwa w. a. z firmą c. k. kasy naczelnej państwa i datą „7 lipca 1866“ obecnie w obiegu będące, zostaną wywołane z obiegu i ściągnięte.

Pod tym względem postanawia się w porozumieniu z c. k. Rządem królestw i krajów w Radzie państwa reprezentowanych i z Rządem kr. węgierskim, co następuje:

1. Bilety państwa 1dno-zł. w. a. z datą „7 lipca 1866“ obecnie w obiegu będące, przyjmowane będą w zapłacie jeszcze aż do 30 września 1883 we wszystkich rządowych kasach i urzędach monarchyi austriacko-węgierskiej.

2. Od 1 października 1883 aż do 30 września 1884 bilety państwa 1dno-zł. w. a. z datą „7 lipca 1866“ przeznaczone do ściągnięcia, przyjmowane będą w zapłacie jeszcze tylko w c. i k. kasie naczelnej państwa i w c. i k. kasie naczelnej rządowej w Wiedniu, tudzież w k. węg. kasie naczelnej rządowej w Budapeszcie i w ciągu tego czasu nadto także do wymiany we wszystkich kasach i urzędach rządowych, którym wymienianie biletów państwa jest poruczone.

3. Począwszy od 1 października 1884 kasy rządowe i urzędy monarchyi austriacko-węgierskiej nie będą już przyjmowały w zapłacie wywołanych z obiegu biletów państwa 1dno-zł. w. a. z datą „7 lipca 1866“.

Od tego terminu bilety owe z obiegu wywołane, przyjmowane będą na żądanie stron do wymiany, w królestwach i krajach w Radzie państwa reprezentowanych, już tylko w c. i k. kasie naczelnej rządowej (oddział wymiany) w Wiedniu, tudzież we wszystkich kasach krajowych głównych i kasach krajowych skarbowych, jakoteż w urzędach płatniczych krajowych a w królestwach i krajach korony węgierskiej już tylko w kr. węg. kasie naczelnej rządowej w Budapeszcie i w kr. węg. kasie głównej rządowej w Zagrzebiu, tudzież w innych kasach i urzędach, jeżeliby c. k. austriackie i kr. węg. ministerstwo skarbu przeznaczyło do tego niektóre z nich, co osobnem ogłoszeniem podane będzie do wiadomości.

4. Od 1 stycznia 1887 aż do ostatniego czerwca 1888 bilety państwa z obiegu wywołane, przyjmowane będą do wymiany już tylko na formalną prośbę stęplowaną, którą trzeba będzie podawać do c. i k. wspólnego ministerstwa skarbu w Wiedniu.

Po dniu 30 czerwca 1888 wywołane z obiegu 1dno-zł. bilety państwa w. a. z datą „7 lipca 1866“ nie będą już ani ściągane ani wymieniane.

Wiedeń, dnia 22 września 1882.

Z c. i k. wspólnego ministerstwa skarbu:

Kállay r. w.

### Opis jedno-złotowego biletu państwa z roku 1882.

Jedno-złotowe bilety państwa z dnia 1 stycznia 1882 mają 120 milimetrów wysokości a  $78\frac{1}{2}$  milimetra szerokości. Są barwy brunatnej i błękitnej, wydrukowane po obydwóch stronach na papierze zrobionym bez wodnych znaków, z tekstem niemieckim po jednej i węgierskim po drugiej stronie.

Tło brunatne ma  $110\frac{1}{2}$  milimetra wysokości a 69 milimetrów szerokości, w skutek czego papier niezadrukowany tworzy naokoło biletu brzeg biały,  $4\frac{3}{4}$  milimetry szeroki.

W pośrodku tego brunatnego tła znajduje się właściwa rycina biletu, wydrukowana błękitno, mająca 65 milimetrów szerokości a 111 milimetrów wysokości.

Sklada się ona najprzód z prostokąta, mającego  $45\frac{1}{4}$  milimetra wysokości a  $38\frac{2}{3}$  milimetra szerokości, obwódką architektoniczną otoczonego, który na tle brunatnem ma ornament biały zostawiony, w pośrodku którego znajduje się cyfra arabska „1“ także biały zostawiona, obłym ornamentem obwiedziona.

Brzeg prostokąta tworzy wstęga, zawierająca na tle ciemnem powtarzające się wyrazy po stronie tekstu niemieckiego: „Ein Gulden“, po stronie tekstu węgierskiego „Egy forint“ jasnym pismem.

Powyżej tego prostokąta, w medalionie, który otacza wieniec wawrzynowy w czterech miejscach związany, umieszczony jest portret Najjaśniejszego cesarza i króla Franciszka Józefa I w profilu zwróconym ku prawej stronie patrzącego, po jednej zaś i po drugiej stronie tegoż znajduje się pole okrągłe, zawierające jasną cyfrę arabską „1“ na ciemnym gwiloszu.

Po bokach prostokąta znajdują się dwa pilastry ozdobione kapitelem i podstawa a mające ornament jasny na tle rastrowanem.

Poniżej prostokąta, w środku, w obwódce architektonicznej w pośrodku pola owalnego widać cyfrę arabską „1“ ciemną na tle jasnym.

Ponad tą cyfrą w przyczółku i pod nią znajdują się wyrazy pismem mikroskopijnem po stronie tekstu niemieckiego: „Ein Gulden“ a po stronie tekstu węgierskiego: „Egy forint“.

Po obu stronach wzmiankowanej obwódki umieszczone są kartusze, zawierające na jasnym tle następujące wyrazy drobnym ciemnym pismem antykwą zwanem, po stronie tekstu niemieckiego na lewo:

„Die Ausgabe der Staatsnoten steht unter Ueberwachung beider Staatsschulden-Control-Commissionen.“

na prawo:

„Die Nachahmung der Staatsnoten unterliegt der gesetzlichen Strafe.“

po stronie z tekstem węgierskim na lewo:

„Az államjegyek kiadásá az államadósságot ellenőrző mindkét bizottság felügyelete alatt áll.“

na prawo:

„Az államjegyek utánzása a törvényszabta büntetés alá esik.“

Od góry zamyka obwódkę architektoniczną ornament wieńczący, na którym wiszą owoce z medalionikami, zawierającymi znowu jasną cyfrę arabską „1“ na ciemnym gwiloszu, stanowiące skrajną granicę boczną ryciny biletu.

Ogólnie biorąc, ta strona jedno-złotowego biletu państwa, na której jest tekst niemiecki i ta, na której jest tekst węgierski, są jednakowego układu, różnicę stanowi tylko język tekstu.

Tło biletu, które jest barwy brunatnej, stanowią linie przecinające się poprzecznie a w szeregach, które w kierunku poziomym i pionowym nawzajem tworzą, daje się widzieć mikroskopijna biała cyfra „1“ na tle ciemnem.

Na skrajnym brzegu zamyka tło wstęga musywieczna.

Wzmiankowany powyżej prostokąt zawiera osnowę biletu.

Osnowa ta w tekście niemieckim opiewa:

„Ein Gulden.“

„Diese Staatsnote bildet einen Theil der gemeinsamen schwebenden Schuld der österreichisch-ungarischen Monarchie und wird von allen Staatcassen und Aemtern bei allen nicht in klingender Münze zu leistenden Zahlungen für Einen Gulden österreichische Währung angenommen und gegeben.

Wien, am 1. Jänner 1882.

Für die k. und k. Reichs-Centralcasse:

**Angerer,**

Director.“

w tekście węgierskim:

„Egy forint.“

„Ezen államjegy az osztrak-magyar monarchia közös függő adósságának részét képezné, minden állampénztár és hivatal által mindazon fizetéseknél, melyek nem ércpénzben teljesítendők, osztrak értékű egy forintban elfogadtatik és kiadatik.

Bécsben 1882. január 1<sup>én</sup>.

A cs. és kir. közös központi pénztár nevében:

**Angerer,**

igazgató.“

Na tej stronie biletu, która zawiera tekst niemiecki i na odwrotnej z tekstem węgierskim, poniżej osnowy, w lewym rogu prostokąta, wyrażona jest serya, w prawym zaś liczba biletu państwa, barwą czerwoną.

Wiedeń, we wrześniu 1882.